

EN User manual

DE Benutzerhandbuch

FR Manuel d'utilisation

NL Gebruikershandleiding

IT Manuale d'uso

ES Manual de uso

PT Manual de utilização

EL Εγχειρίδιο χρήσης

DA Brugsvejledning

NO Brukerhåndbok

SV Bruksanvisning

LT Naudojimo vadovas

LV Lietošanas rokasgrāmata

ET Kasutusjuhend

CS Návod k použití

PL Instrukcja obsługi

HR Priručnik za upotrebu

RO Manual de utilizare

UK Посібник користувача

TR Kullanım kılavuzu

RU Руководство по эксплуатации

AR دليل الاستخدام

About this manual

This manual contains important information on the safe and proper installation and commissioning of the product.

FRANKE reserves the right to make modifications to the product without prior notice. All information correct at time of issuance.

- Carefully read the user manual before using the device.
- Keep the user manual.

- Use the device described in this user manual only according to the intended use.

Symbol	Meaning
	Warning symbol. Warning against risks of injury.
•	Action step. Specifies an action to be done.



Safety information



The use of a Franke Pro M / Pro M Connect filter is mandatory to protect the product against limescale deposits.



After storage at 0°C, the filter must first be stored for 24 hours at room temperature before it is installed.



Only cold, potable-quality water may be used to supply the system.



All components must be stored dry within a temperature limit of -15°C to 45°C (5°F to 113°F).



The system must be sited in a frost-proof place and be protected from direct sunlight.



The system must not come in contact with chemicals, solvents or other vapours.



Before commissioning the filter system, the appliance must be free of limescale.



The filter cartridge must not be opened or damaged.



Do not use with water that is microbiologically unsafe or of unknown quality without adequate disinfection before or after the system.



After a longer downtime or maintenance work rinse the system thoroughly.



We recommend replacing the filter cartridge no later than 12 months depending on usage.



Replacing the filter, a small amount of water may escape from the flush hose. Please place a suitable container underneath the flush hose.

Product information

Function

All Franke filters reduce heavy metal ions like lead, copper and cadmium. The integrated active carbon block reduces undesirable cloudiness, organic impurities, odour and taste and chlorine residue from the filtered water. Additionally, the Pro M and Pro M Connect filters use ion-selective filter medium to reduce the carbonate hardness of potable water.

The patented mineral stabilization allows the use of high blending levels, ensuring high capacity, stable pH and best taste.

Technical data

Dimensions	
Height	245 mm
Height including filter head	295 mm
Diameter	95 mm
Weight	0.9 kg

Operating data

Working pressure	2-8 bar (29-116 psi)
Water temperature / Ambient temperature	4-30°C (39-86°F)
Mounting position	horizontal / vertical
Minimum flush volume (after first installation)	10 litres

Flush volume

After 1 week stagnation	2 litres (0.5 US gal)
After 2 weeks stagnation	10 litres (3 US gal)
After 8 weeks stagnation	The filter must be replaced.

Filter settings and capacity

Based on the carbonate hardness level of the water supply, use the table to identify the filter lifetime.

Water hardness	LED color	Filter lifetime
<10°dh	light blue	12 months
10-15°dh	yellow	10 months
15-20°dh	light green	8 months
>20°dh	purple	6 months

Installation / replacement

Installation with external filter head - see page 47.

Installation with internal filter head - see page 48.

Zu diesem Handbuch

Dieses Handbuch enthält wichtige Informationen zur sicheren und sachgemäßen Installation und Inbetriebsetzung des Produkts.

FRANKE behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen. Alle Informationen waren zum Zeitpunkt der Veröffentlichung korrekt.

- Lesen Sie das Benutzerhandbuch durch, bevor Sie das Gerät benutzen.

- Bewahren Sie das Benutzerhandbuch auf.
- Benutzen Sie das in diesem Benutzerhandbuch beschriebene Gerät nur zweckgemäß.

Symbol	Bedeutung
	Warnzeichen. Warnung vor Verletzungsgefahren.
•	Handlung. Hier müssen Sie etwas tun.

Sicherheitshinweise

 Es muss unbedingt ein Franke Pro M / Pro M Connect Filter verwendet werden, um das Produkt vor Kalkablagerungen zu schützen.

 Nachdem der Filter bei 0 °C gelagert wurde, muss er vor der Installation zunächst über einen Zeitraum von 24 Stunden bei Raumtemperatur aufbewahrt werden.

 Für die Versorgung der Anlage darf nur kaltes Wasser in Trinkwasserqualität verwendet werden.

 Alle Komponenten müssen trocken und in einem Temperaturbereich von -15 °C bis 45 °C (5 °F bis 113 °F) gelagert werden.

 Die Anlage muss frostsicher aufgestellt und vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt werden.

 Die Anlage darf nicht mit Chemikalien, Lösungsmitteln oder anderen Dämpfen in Berührung kommen.

 Vor Inbetriebnahme der Filteranlage muss das Gerät kalkfrei sein.

 Die Filterpatrone darf nicht geöffnet oder beschädigt sein.

 Die Anlage nicht mit mikrobiologisch bedenklichem Wasser oder mit Wasser unbekannter Qualität ohne ausreichende Desinfektion davor oder danach verwenden.

 Nach längerem Stillstand oder Wartungsarbeiten die Anlage gründlich durchspülen.

 Wir empfehlen, die Filterpatrone je nach Nutzung spätestens nach 12 Monaten auszutauschen.

 Beim Filteraustausch kann eine kleine Menge Wasser aus dem Spülschlauch austreten. Bitte stellen Sie einen geeigneten Behälter unter den Spülschlauch.

Produktinformationen

Funktion

Alle Franke Filter reduzieren Schwermetallionen wie Blei, Kupfer und Cadmium. Der integrierte Aktivkohleblock reduziert unerwünschte Trübungen, organische Verunreinigungen, Geruch und Geschmack sowie Chlorrückstände im gefilterten Wasser. Die Filter Pro M und Pro M Connect nutzen außerdem ein ionenselektives Filtermedium, um die Karbonathärte von Trinkwasser zu reduzieren.

Die patentierte Mineralstabilisierung ermöglicht die Verwendung hoher Mischraten und sorgt für eine hohe Kapazität, einen stabilen pH-Wert und besten Geschmack.

Technische Daten

Abmessungen

Höhe	245 mm
Höhe inkl. Filterkopf	295 mm
Durchmesser	95 mm
Gewicht	0,9 kg

Betriebsdaten

Betriebsdruck	2–8 bar (29–116 psi)
Wassertemperatur / Umgebungstemperatur	4–30° C (39–86 °F)
Einbauposition	horizontal / vertikal
Mindestspülvolumen (nach der ersten Installation)	10 Liter

Spülvolumen

Nach 1 Woche Stagnation	2 Liter (0,5 US-Gallonen)
Nach 2 Wochen Stagnation	10 Liter (3 US-Gallonen)
Nach 8 Wochen Stagnation	Der Filter muss ausgetauscht werden.

Filtereinstellungen und Kapazität

Basierend auf dem Karbonathärtegrad der Wasserversorgung kann mit der Tabelle die Lebensdauer des Filters ermittelt werden.

Wasserhärte	LED-Farbe	Lebensdauer des Filters
<10 °dH	Hellblau	12 Monate
10–15 °dH	Gelb	10 Monate
15–20 °dH	Hellgrün	8 Monate
>20 °dH	Lila	6 Monate

Installation/Austausch

Installation mit externem Filterkopf - siehe Seite 47.

Installation mit internem Filterkopf - siehe Seite 48.

À propos de ce manuel

Ce manuel contient des informations importantes sur l'installation et la mise en service sûres et appropriées du produit.

FRANKE se réserve le droit d'apporter des modifications au produit sans préavis. Toutes les informations sont correctes au moment de la publication.

- Lire attentivement le manuel d'utilisation avant d'utiliser l'appareil.
- Conserver le manuel d'utilisation.

- Utiliser l'appareil décrit dans ce manuel d'utilisation uniquement pour l'usage prévu.

Symbole Signification



Symbole d'avertissement. Avertissement contre les risques de blessures.



Étape d'action. Indique une action à effectuer.

Informations sur la sécurité



L'utilisation d'un filtre Pro M/Pro M Connect Franke est obligatoire pour protéger le produit contre les dépôts de calcaire.



Après avoir été stocké à 0°C, le filtre doit d'abord être stocké pendant 24 heures à température ambiante avant d'être installé.



Seule de l'eau froide et potable peut être utilisée pour alimenter le système.



Tous les composants doivent être stockés au sec dans une limite de température de -15°C à 45°C (5°F à 113°F).



Le système doit être installé dans un endroit à l'abri du gel et protégé des rayons directs du soleil.



Le système ne doit pas entrer en contact avec des produits chimiques, des solvants ou d'autres vapeurs.



Avant la mise en service du système de filtration, l'appareil doit être exempt de calcaire.



La cartouche filtrante ne doit être ni ouverte ni endommagée.



Ne pas utiliser avec de l'eau microbiologiquement dangereuse ou de

qualité inconnue sans une désinfection adéquate avant ou après le système.



Après une longue période d'arrêt ou des travaux de maintenance, rincer soigneusement le système.



Nous vous recommandons de remplacer la cartouche filtrante au plus tard tous les 12 mois, en fonction de l'utilisation.



Lors du remplacement du filtre, une petite quantité d'eau peut s'échapper du tuyau de rinçage. Veuillez placer un récipient adapté sous le tuyau de rinçage.

Informations produit

Fonction

Tous les filtres Franke réduisent les ions de métaux lourds tels que le plomb, le cuivre et le cadmium. Le bloc de charbon actif intégré réduit la turbidité indésirable, les impuretés organiques, l'odeur et le goût ainsi que les résidus de chlore de l'eau filtrée. De plus, les filtres Pro M et Pro M Connect utilisent un milieu filtrant sélectif aux ions pour réduire la dureté carbonatée de l'eau potable.

La stabilisation minérale brevetée permet d'utiliser des niveaux de mélange élevés, garantissant une grande capacité, un pH stable et un goût optimal.

Caractéristiques techniques

Dimensions	
Hauteur	245 mm
Hauteur tête de filtre incl.	295 mm
Diamètre	95 mm
Poids	0,9 kg

Caractéristiques d'exploitation

Pression de service	2-8 bars (29-116 psi)
Température de l'eau/température ambiante	4-30 °C (39-86°F)
Position de montage	horizontale/verticale
Volume de rinçage minimum (après la première installation)	10 litres

Volume de rinçage

Après 1 semaine de stagnation	2 litres (0.5 US gal)
Après 2 semaines de stagnation	10 litres (3 US gal)
Après 8 semaines de stagnation	Le filtre doit être remplacé.

Paramètres et capacité du filtre

En fonction de la dureté carbonatée de l'eau, utilisez le tableau pour déterminer la durée de vie du filtre.

Dureté de l'eau	Couleur des LED	Durée de vie du filtre
<10°dh	bleu clair	12 mois
10-15°dh	jaune	10 mois
15-20°dh	vert clair	8 mois
>20°dh	violet	6 mois

Installation/remplacement

Installation avec tête de filtre externe - voir page 47.

Installation avec tête de filtre interne - voir page 48.

Over deze handleiding

Deze handleiding bevat belangrijke informatie over de veilige en correcte installatie en inbedrijfstelling van het product.

FRANKE behoudt zich het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen aan het product aan te brengen. Alle informatie is correct op het moment van uitgifte.

- Lees de handleiding zorgvuldig door voordat u het toestel in gebruik neemt.
- Bewaar de handleiding.

- Gebruik het in deze handleiding beschreven toestel alleen in overeenstemming met het beoogde gebruik.

Symbool Betekenis



Waarschuwingssymbool. Waarschuwing voor risico's op letsel.



Handeling. Geeft een handeling aan die moet worden uitgevoerd.

Veiligheidsinformatie



Het is verplicht om een Franke Pro M / Pro M Connect-filter te gebruiken teneinde het product tegen kalkaanslag te beschermen.



Als het filter bij 0°C is opgeslagen, moet het vóór installatie eerst 24 uur op kamertemperatuur worden bewaard.



Voor de toevoer van het systeem mag uitsluitend koud water van drinkbare kwaliteit worden gebruikt.



Alle onderdelen moet droog worden bewaard op een temperatuur van -15°C tot 45°C (5°F tot 113°F).



Het systeem moet op een vorstvrije plaats worden geplaatst en worden beschermd tegen direct zonlicht.



Het systeem mag niet in aanraking komen met chemicaliën, oplosmiddelen of andere dampen.



Voordat het filtersysteem in gebruik wordt genomen, moet het apparaat kalkvrij zijn.



Het filterpatroon mag niet worden geopend of beschadigd.



Niet gebruiken met water dat microbiologisch onveilig is of van onbekende kwaliteit zonder geschikte desinfectie voor of na het systeem.



Na onderhoudswerkzaamheden of als het systeem langdurig niet is gebruikt, het systeem grondig spoelen.



We raden aan het filterelement niet later dan 12 maanden te vervangen, afhankelijk van het gebruik.



Bij het vervangen van het filter kan er een kleine hoeveelheid water uit de spoelslang lekken. Plaats een geschikte opvangbak onder de spoelslang.

Productinformatie

Werking

Alle filters van Franke verminderen zware metaalionen zoals lood, koper en cadmium. Het geïntegreerde actieve koolblok maakt het gefilterde water minder troebel, en haalt organische onzuiverheden, geuren, smaken en chloorrestanten uit het gefilterde water. De Pro M en Pro M Connect-filters maken tevens gebruik van een ionselectief filtermedium om de carbonaathardheid van drinkwater te verminderen.

De gepatenteerde mineraalstabilisatie maakt het gebruik van hoogstaande mengniveaus mogelijk waardoor een grote capaciteit, stabiele pH-waarde en een zo goed mogelijke smaak kunnen worden gegarandeerd.

Technische gegevens

Afmetingen	
Hoogte	245 mm
Hoogte inclusief filterkop	295 mm
Diameter	95 mm
Gewicht	0,9 kg

Bedrijfsgegevens	
Werkdruk	2-8 bar (29-116 psi)
Watertemperatuur / Omgevingstemperatuur	4-30°C (39-86°F)
Montage	horizontaal/verticaal
Minimaal spoelvolume (na eerste installatie)	10 liter

Spoelvolume

Na 1 week stilstand	2 liter (0,5 US gal)
Na 2 weken stilstand	10 liter (3 US gal)
Na 8 weken stilstand	Het filter dient te worden vervangen.

Filterinstellingen en -capaciteit

Maak gebruik van de tabel om de levensduur van het filter te bepalen op basis van het carbonaathardheidsgehalte van het toevoerwater.

Waterhardheid	Ledkleur	Levensduur filter
<10°dh	lichtblauw	12 maanden
10-15°dh	geel	10 maanden
15-20°dh	lichtgroen	8 maanden
>20°dh	paars	6 maanden

Installatie / vervangen

Installatie met externe filterkop - zie pagina 47.

Installatie met interne filterkop - zie pagina 48.

Informazioni sul manuale

Questo manuale contiene informazioni importanti per un'installazione e una messa in servizio sicure e corrette del prodotto.

Franke si riserva il diritto di apportare modifiche al prodotto senza preavviso. Tutte le informazioni sono corrette al momento della pubblicazione.

- Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare l'elettrodomestico.
- Conservare le istruzioni per l'uso.

- Utilizzare l'elettrodomestico descritto in queste istruzioni per l'uso solo conformemente all'uso previsto.

Simbolo	Significato
	Simbolo di pericolo. Avviso di pericolo di lesioni.
•	Fase di azione. Specifica un'azione che deve essere compiuta.



Simbolo di pericolo. Avviso di pericolo di lesioni.



Fase di azione. Specifica un'azione che deve essere compiuta.

Informazioni per la sicurezza



L'impiego di un filtro Franke è obbligatorio per evitare che nel prodotto si formino depositi di calcare.



In caso di immagazzinamento a 0 °C, il filtro deve essere prima conservato a temperatura ambiente per 24 ore prima di essere installato.



Per l'alimentazione del sistema deve essere utilizzata solo acqua fredda e di qualità potabile.



Tutti i componenti devono essere conservati all'asciutto entro un limite di temperatura compreso tra -15 °C e 45 °C (tra 5 °F e 113 °F).



Il sistema deve essere collocato in un luogo protetto dal gelo e dalla luce solare diretta.



Il sistema non deve entrare in contatto con sostanze chimiche, solventi o altri vapori.



Prima di mettere in funzione il sistema di filtraggio, l'apparecchio deve essere privo di calcare.



Evitare di aprire o arrecare danni alla cartuccia filtrante.



Non utilizzare con acqua microbiologicamente non sicura o di qualità

sconosciuta senza un'adeguata disinfezione prima o dopo il sistema.



Dopo un fermo prolungato o un intervento di manutenzione, sciacquare accuratamente il sistema.



Si consiglia di sostituire la cartuccia del filtro entro e non oltre 12 mesi, a seconda dell'utilizzo.



Durante la sostituzione del filtro, una piccola quantità di acqua potrebbe fuoriuscire dal tubo di scarico. Si prega di posizionare un contenitore adatto sotto il tubo di scarico.

Informazioni sul prodotto

Funzione

Tutti i filtri Franke riducono la presenza di ioni di metalli pesanti come piombo, rame e cadmio. Il blocco di carbone attivo integrato riduce l'intorbidimento indesiderato, le impurità organiche, gli odori e i residui di cloro nell'acqua filtrata e ne migliora il sapore. I filtri Pro M e Pro M Connect sono dotati di un mezzo filtrante ionoselettivo per ridurre la durezza carbonatica dell'acqua potabile.

La stabilizzazione minerale brevettata consente di utilizzare livelli di miscelazione elevati, garantendo un'alta capacità, un pH stabile e un gusto ottimale.

Dati tecnici

Dimensioni

Altezza	245 mm
Altezza comprendente la testa del filtro	295 mm
Diametro	95 mm
Peso	0,9 kg

Dati di funzionamento

Pressione di lavoro	2-8 bar (29-116 psi)
Temperatura dell'acqua / Temperatura ambiente	4-30 °C (39-86 °F)
Posizione di montaggio	orizzontale / verticale
Volume minimo di risciacquo (dopo la prima installazione)	10 litri

Volume di risciacquo

Dopo 1 settimana di stagnazione	2 litri (0,5 US gal)
Dopo 2 settimane di stagnazione	10 litri (3 US gal)
Dopo 8 settimane di stagnazione	Il filtro deve essere sostituito.

Impostazioni e capacità del filtro

In base al livello di durezza carbonatica dell'acqua della rete idrica, utilizzare la tabella per identificare la durata del filtro.

Durezza acqua	Colore del LED	Durata del filtro
<10°dh	azzurro	12 mesi
10-15 °dh	giallo	10 mesi
15-20 °dh	verde chiaro	8 mesi
>20 °dh	viola	6 mesi

Installazione/Sostituzione

Installazione con testa del filtro esterna - vedere pagina 47.

Installazione con testa del filtro interna - vedere pagina 48.

Acerca de este manual

Este manual contiene información importante para la instalación y la puesta en funcionamiento seguras y adecuadas del producto.

Franke se reserva el derecho de hacer modificaciones al producto sin previo aviso. Toda la información es correcta en la fecha de su publicación.

- Lea detenidamente el manual del usuario antes de utilizar el dispositivo.

- Conserve el manual del usuario.
- Use el dispositivo descrito en este manual del usuario únicamente para su uso previsto.

Símbolo	Significado
	Símbolo de advertencia. Advertencia contra riesgos de lesiones.
•	Paso. Especifica una acción que debe realizarse.



Información de seguridad



Es obligatorio utilizar un filtro Franke Pro M / Pro M Connect para proteger el producto frente a los depósitos de cal.



Tras un almacenamiento a 0 °C, el filtro debe almacenarse primero durante 24 horas a temperatura ambiente antes de su instalación.



Solo puede usarse agua fría y potable para suministrar al sistema.



Todos los componentes deben almacenarse en un lugar seco y a temperaturas comprendidas entre – 15 °C y 45 °C (5 °F a 113 °F).



El sistema debe ubicarse en un lugar protegido frente a las heladas y deberá protegerse de la luz del sol.



El sistema no debe entrar en contacto con productos químicos, disolventes ni otros vapores.



Antes de poner en marcha el sistema de filtrado, el equipo debe estar libre de cal.



El cartucho de filtro no debe abrirse ni dañarse.



No use el equipo con agua que no sea segura a nivel microbiológico o de una calidad desconocida sin realizar una

adecuada desinfección previa o después del sistema.



Tras un periodo prolongado sin usar el equipo o después de realizar un mantenimiento, aclare el sistema minuciosamente.



En función del uso, recomendamos sustituir el cartucho de filtro en un plazo máximo de 12 meses.



Al sustituir el filtro, es posible que salga una pequeña cantidad de agua por la manguera de lavado. Coloque un recipiente adecuado debajo de la manguera de lavado.

Información del producto

Función

Todos los filtros Franke reducen los iones de metales pesados, como el plomo, el cobre y el cadmio. El bloque de carbono activo integrado reduce la turbidez, las impurezas orgánicas, los olores y el sabor, así como los residuos de cloro no deseados del agua filtrada. Además, los filtros Pro M y Pro M Connect utilizan material para filtros selectivo para reducir la dureza del carbonato del agua potable.

La estabilización del mineral patentada permite usar altos niveles de mezcla, garantizando una alta capacidad, un pH estable y el mejor sabor.

Datos técnicos

Dimensiones	
Altura	245 mm
Altura, incluido el cabezal del filtro	295 mm
Diámetro	95 mm
Peso	0,9 kg

Datos de funcionamiento

Presión de trabajo	2–8 bar (29–116 psi)
Temperatura del agua/temperatura ambiente	4–30 °C (39–86 °F)
Posición de montaje	horizontal/vertical
Volumen de lavado mínimo (tras instalarlo por primera vez)	10 litros

Volumen de lavado

Después de 1 semana de estancamiento	2 litros (0,5 US gal)
Después de 2 semanas de estancamiento	10 litros (3 US gal)
Después de 8 semanas de estancamiento	El filtro debe sustituirse.

Ajustes y capacidad del filtro

De acuerdo con el nivel de dureza del carbonato del suministro de agua, use la tabla para identificar la vida útil del filtro.

Dureza del agua	Color del LED	Vida útil del filtro
<10°dh	azul claro	12 meses
10–15°dh	amarillo	10 meses
15–20°dh	verde claro	8 meses
>20°dh	púrpura	6 meses

Instalación/sustitución

Instalación con el cabezal del filtro externo: consultar la página 47.

Instalación con el cabezal del filtro interno: consultar la página 48.

Sobre este manual

Este manual contém informações importantes sobre a instalação e o comissionamento seguros e corretos do produto.

A FRANKE reserva-se o direito de realizar modificações no produto sem aviso prévio. Todas as informações estão corretas no momento da edição.

- Leia com cuidado o manual do usuário antes de usar o aparelho.

- Guarde o manual do usuário.
- Utilize o aparelho descrito neste manual do usuário apenas conforme o uso pretendido.

Símbolo	Significado
	Símbolo de aviso. Aviso contra riscos de ferimentos.
•	Etapa de ação. Especifica uma ação a ser realizada.

Informação sobre segurança

 O uso de um filtro Franke é obrigatório para proteger o produto contra depósitos de calcário.

 Após o armazenamento a 0°C, o filtro deve ser primeiro armazenado por 24 horas em uma temperatura ambiente antes de ser instalado.

 Somente água fria e potável pode ser utilizada para abastecer o sistema.

 Todos os componentes devem ser armazenados secos dentro de um limite de temperatura de -15°C a 45°C (5°F a 113°F).

 O sistema deve ser instalado em um local à prova de congelamento e protegido contra luz solar direta.

 O sistema não deve entrar em contacto com produtos químicos, solventes ou outros vapores.

 Antes de colocar em funcionamento o sistema de filtragem, o aparelho deve estar sem calcário.

 O cartucho do filtro não deve ser aberto nem danificado.

 Não use com água microbiologicamente insegura ou de qualidade desconhecida sem

desinfecção adequada antes ou depois do sistema.

 Após um período de inatividade mais longo ou trabalhos de manutenção, enxague bem o sistema.

 Recomendamos a substituição do cartucho do filtro no máximo a cada 12 meses, dependendo do uso.

Ao substituir o filtro, pode sair uma pequena quantidade de água da mangueira de descarga. Coloque um recipiente adequado por baixo da mangueira de descarga.

Informações sobre o produto

Função

Todos os filtros Franke reduzem os íons de metais pesados como o chumbo, o cobre e o cádmio. O bloco de carvão ativo integrado reduz a turvação indesejável, impurezas orgânicas, odor e sabor, bem como resíduos de cloro da água filtrada. Os filtros Pro M e Pro M Connect usam meio filtrante seletivo de íons para reduzir a dureza carbonatada da água potável.

A estabilização mineral patenteada permite o uso de altos níveis de mistura, garantindo alta capacidade, pH estável e melhor sabor.

Dados técnicos

Dimensões	
Altura	245 mm
Altura incluindo cabeça do filtro	295 mm
Diâmetro	95 mm
Peso	0,9 kg

Dados de operação

Pressão de trabalho	2-8 bar (29-116 psi)
Temperatura da água / Temperatura ambiente	4-30°C (39-86°F)
Posição de montagem	horizontal / vertical
Volume mínimo de descarga (após a primeira instalação)	10 litros

Volume de descarga

Após 1 semana de estagnação	2 litros (0,5 galão - EUA)
Após 2 semanas de estagnação	10 litros (3 galões - EUA)
Após 8 semanas de estagnação	O filtro deve ser substituído.

Configurações e capacidade do filtro

Com base no nível de dureza carbonatada da água de abastecimento, use a tabela para identificar a vida útil do filtro.

Dureza da água	Cor do LED	Vida útil do filtro
< 10°dh	Azul-claro	12 meses
10-15°dh	Amarelo	10 meses
15-20°dh	Verde-claro	8 meses
> 20°dh	Roxo	6 meses

Instalação / substituição

Instalação com cabeça do filtro externa - consulte a página 47.

Instalação com cabeça de filtro externa - consulte a página 48.

Πληροφορίες για το παρόν εγχειρίδιο

Αυτό το εγχειρίδιο χρήσης περιέχει σημαντικές πληροφορίες για την ασφαλή και σωστή εγκατάσταση και θέση σε λειτουργία του προϊόντος.

Η FRANKE διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιεί τροποποιήσεις στο προϊόν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση. Όλες οι πληροφορίες είναι σωστές τη στιγμή της έκδοσης.

- Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.
- Φυλάξτε το εγχειρίδιο χρήσης.

- Χρησιμοποιήστε τη συσκευή που περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης μόνο σύμφωνα με τη χρήση για την οποία προορίζεται.

Σύμβολο Σημασία



Σύμβολο προειδοποίησης. Προειδοποίηση για κινδύνους τραυματισμού.



Βήμα ενέργειας. Καθορίζει ποιες ενέργειες πρέπει να γίνουν.

Πληροφορίες για την ασφάλεια



Η χρήση φίλτρου Franke είναι υποχρεωτική για την προστασία του προϊόντος από τις επικαθίσεις αλάτων.



Μετά την αποθήκευση στους 0 °C, το φίλτρο πρέπει πρώτα να αποθηκευτεί για 24 ώρες σε θερμοκρασία δωματίου πριν από την τοποθέτησή του.



Για την τροφοδοσία του συστήματος επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο κρύο νερό πόσιμης ποιότητας.



Όλα τα εξαρτήματα πρέπει να αποθηκεύονται στεγνά εντός ορίου θερμοκρασίας από -15 °C έως 45 °C (5 °F έως 113 °F).



Το σύστημα πρέπει να τοποθετηθεί σε μέρος που δεν παγώνει και να προστατεύεται από το άμεσο ηλιακό φως.



Το σύστημα δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με χημικές ουσίες, διαλύτες ή άλλους ατμούς.



Πριν από τη θέση σε λειτουργία του συστήματος φίλτρου, η συσκευή πρέπει να είναι απαλλαγμένη από άλατα.



Η κασέτα φίλτρου δεν πρέπει να ανοίγει ή να καταστρέφεται.



Μη χρησιμοποιείτε με νερό που είναι μικροβιολογικά μη ασφαλές ή άγνωστης ποιότητας χωρίς επαρκή απολύμανση πριν ή μετά το σύστημα.



Μετά από μεγαλύτερη διακοπή λειτουργίας ή εργασίες συντήρησης ξεπλύνετε καλά το σύστημα.



Συνιστούμε την αντικατάσταση της κασέτας φίλτρου το αργότερο εντός 12 μηνών, ανάλογα με τη χρήση.



Κατά την αντικατάσταση του φίλτρου, μπορεί να διαφύγει μικρή ποσότητα νερού από τον εύκαμπτο σωλήνα έκπλυσης. Τοποθετήστε ένα κατάλληλο δοχείο κάτω από τον εύκαμπτο σωλήνα έκπλυσης.

Πληροφορίες προϊόντος

Λειτουργία

Όλα τα φίλτρα Franke μειώνουν τα ιόντα βαρέων μετάλλων όπως ο μόλυβδος, ο χαλκός και το κάδμιο. Το ενσωματωμένο μπλοκ ενεργού άνθρακα μειώνει το ανεπιθύμητο θόλωμα, τις οργανικές ακαθαρσίες, την οσμή και τη γεύση και τα υπολείμματα χλωρίου από το φιλτραρισμένο νερό. Τα φίλτρα Pro M και Pro M Connect χρησιμοποιούν ιοντοεπιλεκτικό μέσο φίλτρου για τη μείωση της σκληρότητας του πόσιμου νερού λόγω ανθρακικών αλάτων.

Η κατοχυρωμένη με δίπλωμα ευρεσιτεχνίας σταθεροποίηση ορυκτών επιτρέπει τη χρήση υψηλών επιπέδων ανάμειξης, εξασφαλίζοντας υψηλή χωρητικότητα, σταθερό pH και καλύτερη γεύση.

Τεχνικά δεδομένα

Διαστάσεις

Ύψος	245 mm
Ύψος συμπεριλαμβανομένης της κεφαλής φίλτρου	295 mm
Διάμετρος	95 mm
Βάρος	0,9 kg

Δεδομένα λειτουργίας

Πίεση λειτουργίας	2-8 bar (29-116 psi)
Θερμοκρασία νερού / Θερμοκρασία περιβάλλοντος	4-30 °C (39-86 °F)
Θέση τοποθέτησης	οριζόντια / κάθετα
Ελάχιστος όγκος έκπλυσης (μετά την πρώτη εγκατάσταση)	10 λίτρα

Όγκος έκπλυσης

Μετά από 1 εβδομάδα στασιμότητας	2 λίτρα (0,5 US gal)
Μετά από 2 εβδομάδες στασιμότητας	10 λίτρα (3 US gal)
Μετά από 8 εβδομάδες στασιμότητας	Το φίλτρο πρέπει να αντικατασταθεί.

Ρυθμίσεις φίλτρου και χωρητικότητα

Με βάση το επίπεδο ανθρακικής σκληρότητας της παροχής νερού, χρησιμοποιήστε τον πίνακα για να προσδιορίσετε τη χωρητικότητα της κασέτας φίλτρου.

Σκληρότητα νερού	Χρώμα λυχνίας LED	Διάρκεια ζωής φίλτρου
<10°dh	Ανοιχτό μπλε	12 μήνες
10-15°dh	Κίτρινο	10 μήνες
15-20°dh	Ανοιχτό πράσινο	8 μήνες
>20°dh	μοβ	6 μήνες

Εγκατάσταση / αντικατάσταση

Εγκατάσταση με εξωτερική κεφαλή φίλτρου - βλέπε σελίδα 47.

Εγκατάσταση με εσωτερική κεφαλή φίλτρου - βλέπε σελίδα 48.

Om denne vejledning

Denne vejledning indeholder vigtige oplysninger om sikker og korrekt installation og ibrugtagning af produktet.

FRANKE forbeholder sig retten til at foretage ændringer af produktet uden forudgående varsel. Alle oplysninger er korrekte på udstedelsestidspunktet.

- Læs brugervejledningen omhyggeligt inden anvendelse af enheden.
- Gem brugervejledningen.

- Anvend udelukkende enheden til den tilsigtede anvendelse i overensstemmelse med beskrivelsen i denne brugervejledning.

Symbol	Betydning
	Advarselssymbol. Advarsel om risiko for kvæstelser.
•	Handlingstrin. Angiver en handling, der skal udføres.

Oplysninger om sikkerhed

 Brugen af et Franke Pro M / Pro M Connect-filter er obligatorisk for at beskytte produktet mod kalkaflejringer.

 Efter opbevaring ved 0° C skal filteret først opbevares i 24 timer ved stuetemperatur, før det installeres.

 Der må kun bruges koldt vand af drikkevandskvalitet til at forsyne systemet.

 Alle komponenter skal opbevares tørt inden for en temperaturgrænse på -15°C til 45°C (5°F til 113°F).

 Systemet skal placeres på et frostsikkert sted og beskyttes mod direkte sollys.

 Systemet må ikke komme i kontakt med kemikalier, opløsningsmidler eller andre dampe.

 Før filtersystemet tages i brug, skal apparatet være fri for kalk.

 Filterpatronen må ikke være åbnet eller beskadiget.

 Må ikke bruges med vand, der er mikrobiologisk usikkert eller af ukendt kvalitet uden tilstrækkelig desinfektion før eller efter systemet.

 Skyl systemet grundigt efter en længere driftsstop eller vedligeholdelsesarbejde.

 Vi anbefaler at udskifte filterpatronen senest efter 12 måneder, afhængigt af brugen.

 Under udskiftning af filteret kan en lille mængde vand slippe ud af skylleslangen. Anbring en passende beholder under skylleslangen.

Produktoplysninger

Funktion

Alle Franke-filtre reducerer tungmetalioner som bly, kobber og cadmium. Den integrerede aktive kulblok reducerer uønsket uklarhed, organiske urenheder, lugt og smag samt klorrester fra det filtrerede vand. Derudover bruger Pro M- og Pro M Connect-filtre ionselektivt filtermedium til at reducere drikkevandets karbonathårdhed.

Den patenterede mineralstabilisering gør det muligt at bruge høje blandingsniveauer, hvilket sikrer høj kapacitet, stabil pH og den bedste smag.

Tekniske data

Dimensioner	
Højde	245 mm
Højde inkl. filterhoved	295 mm
Diameter	95 mm
Vægt	0,9 kg

Driftsdata

Arbejdstryk	2-8 bar (29-116 psi)
Vandtemperatur / Omgivelsestemperatur	4-30°C (39-86°F)
Monteringsposition	vandret / lodret
Mindste skyllevolumen (efter første installation)	10 liter

Skyllevolumen

Efter 1 uges stilstand	2 liter (0,5 US gal)
Efter 2 ugers stilstand	10 liter (3 US gal)
Efter 8 ugers stilstand	Filteret skal udskiftes.

Filterindstillinger og kapacitet

Baseret på vandforsyningens karbonathårdhedsgrad skal du bruge tabellen til at identificere filterpatronens levetid.

Vandets hårdhed	LED-farve	Filterets levetid
<10°dh	lyseblå	12 måneder
10-15°dh	gul	10 måneder
<15-20°dh	lysegrøn	8 måneder
>20°dh	lilla	6 måneder

Montering/udskiftning

Installation med eksternt filterhoved - se side 47.

Installation med eksternt filterhoved - se side 48.

Om denne håndboken

Denne håndboken inneholder viktig informasjon om trygg og riktig installasjon og idriftsetting av produktet.

FRANKE forbeholder seg retten til å foreta endringer på produktet uten forvarsel. All informasjon er korrekt på tidspunktet for utstedelsen.

- Les brukerhåndboken nøye før du bruker enheten.
- Ta vare på brukerhåndboken.

- Bruk bare enheten som er beskrevet i denne brukerhåndboken i henhold til tiltenkt bruk.

Symbol	Betydning
	Varselsymbol. Advarsel mot fare for personskade.
•	Handlingstrinn. Spesifiserer et tiltak eller en handling som skal utføres.

Sikkerhetsinformasjon

 Bruk av Franke-filter er obligatorisk for å beskytte produktet mot kalkavleiringer.

 Etter oppbevaring ved 0 °C må filteret først oppbevares i 24 timer ved romtemperatur før det installeres.

 Bare kaldt vann av drikkevannkvalitet kan brukes til å forsyne systemet.

 Alle komponenter må oppbevares tørt innenfor en temperaturgrense på -15 °C til 45 °C (5 °F til 113 °F).

 Systemet må plasseres på et frostsikkert sted og beskyttes mot direkte sollys.

 Systemet må ikke komme i kontakt med kjemikalier, løsningsmidler eller annen damp.

 Før filtersystemet idriftsettes, må apparatet være fritt for kalk.

 Filterpatronen må ikke åpnes eller skades.

 Må ikke brukes med vann som er mikrobiologisk usikkert eller av ukjent kvalitet uten tilstrekkelig desinfeksjon før eller etter systemet.

 Skyll systemet grundig etter lengre nedetid eller vedlikeholdsarbeid.

 Vi anbefaler å bytte filterpatronen senest innen 12 måneder, avhengig av bruk.

 Når filteret skiftes ut, kan det komme litt vann ut av spyleslangen. Plasser en passende beholder under spyleslangen.

Produktinformasjon

Funksjon

Alle Franke-filtre reduserer tungmetallioner som bly, kobber og kadmium. Den integrerte aktive karbonblokken reduserer uønsket uklarhet, organiske urenheter, lukt og smak og klorrester fra det filtrerte vannet. I tillegg bruker Pro M- og Pro M Connect-filtrene ion-selektive filtermedier for å redusere karbonathardheten i drikkevannet.

Den patenterte mineralstabiliseringen tillater bruk av høye blandingsnivåer, hvilket som sikrer høy kapasitet, stabil pH og best mulig smak.

Tekniske data

Mål	
Høyde	245 mm
Høyde, inkludert filterhodet	295 mm
Diameter	95 mm
Vekt	0,9 kg

Driftsdata

Arbeidstrykk	2-8 bar (29-116 psi)
Vanntemperatur / omgivelsestemperatur	4-30 °C (39-86 °F)
Monteringsposisjon	horisontal/vertikal
Minimalt spylevolum (etter første installasjon)	10 liter

Spylevolum

Etter 1 ukes stag-nasjon	2 liter (0,5 US gal)
Etter 2 ukers stag-nasjon	10 liter (3 US gal)
Etter 8 ukers stag-nasjon	Filteret må skiftes ut.

Filterinnstillinger og -kapasitet

Basert på karbonathardheten i vannforsyningen, bruk tabellen til å identifisere filterets levetid.

Vannhardhet	LED-farge	Filterets levetid
<10 °dh	lyseblå	12 måneder
10–15 °dh	gul	10 måneder
15–20 °dh	lysegrønn	8 måneder
>20 °dh	lilla	6 måneder

Installasjon/utskiftning

Installasjon med eksternt filterhode – se side 47.

Installasjon med eksternt filterhode – se side 48.

Om den här bruksanvisningen

Denna bruksanvisning innehåller viktig information om hur produkten installeras och tas i bruk på ett säkert och korrekt sätt.

FRANKE förbehåller sig rätten att ändra produkten utan föregående meddelande. All information är korrekt vid utgivningen.

- Läs noggrant igenom bruksanvisningen innan du använder produkten.
- Spara bruksanvisningen.

- Använd produkten som beskrivs i den här bruksanvisningen endast för avsett ändamål.

Symbol	Innebörd
	Varningssymbol. Varning för personskador.
•	Åtgärd. Anger en åtgärd som ska utföras.

Säkerhetsinformation

 Ett Franke Pro M/Pro M Connect-filter måste användas för att skydda produkten mot kalkavlagringar.

 Efter förvaring i en temperatur på 0 °C måste filtret först förvaras i 24 timmar i rumstemperatur innan det installeras.

 Endast kallt vatten av dricksvattenkvalitet får användas för att försörja systemet.

 Alla komponenter måste förvaras torrt inom ett maximalt temperaturintervall på -15 °C till 45 °C (5 °F till 113 °F).

 Systemet måste placeras på en frostsäker plats och skyddas mot direkt solljus.

 Systemet får inte komma i kontakt med kemikalier, lösningsmedel eller andra ångor.

 Innan filtersystemet tas i drift måste apparaten vara fri från kalkavlagringar.

 Filterpatronen får inte öppnas eller skadas.

 Använd inte vatten som är mikrobiologiskt osäkert eller av okänd kvalitet utan tillräcklig desinfektion före eller efter systemet.

 Efter ett längre driftstopp eller efter underhållsarbete ska systemet noggrant sköljas.

 Vi rekommenderar att filterpatronen byts ut senast efter 12 månader beroende på användningen.

 När filtret byts ut kan en liten mängd vatten rinna ut ur spolslangen. Placera en lämplig behållare under spolslangen.

Produktinformation

Funktion

Alla filter från Franke reducerar tungmetaller som bly, koppar och kadmium. Det integrerade aktiva kolblocket reducerar oönskad grumlighet, organiska föroreningar, lukt och smak samt klorrester i det filtrerade vattnet. Dessutom använder Pro M- och Pro M Connect-filtren jonselektiva filtermedier för att minska karbonathårheten i dricksvatten.

Den patenterade mineralstabiliseringen gör det möjligt att använda höga blandningsnivåer, vilket garanterar hög kapacitet, stabilt pH-värde och bästa smak.

Tekniska data

Dimensioner	
Höjd	245 mm
Höjd inklusive filterhuvud	295 mm
Diameter	95 mm
Vikt	0,9 kg

Driftsdata

Arbetsstryck	2–8 bar (29–116 psi)
Vattentemperatur/ omgivningstem- peratur	4–30 °C (39–86 °F)
Monteringsläge	horisontellt/vertikalt
Minsta spolvolym (efter första instal- lation)	10 liter

Spolvolym

Efter 1 veckas stagnation	2 liter (0,5 US gal)
Efter 2 veckors stagnation	10 liter (3 US gal)
Efter 8 veckors stagnation	Filtret måste bytas ut.

Filterinställningar och kapacitet

Baserat på vattenförsörjningens karbonathårhetsnivå, använd denna tabell för att identifiera filtrets livslängd.

Vatten- hårdhet	LED-färg	Filtrets livs- längd
<10°dh	ljusblå	12 månader
10–15°dh	gul	10 månader
15–20°dh	ljusgrön	8 månader
>20°dh	lila	6 månader

Installation/byte

Installation med externt filterhuvud – se sidan 47.

Installation med internt filterhuvud – se sidan 48.

Apie šį vadovą

Šiame vadove pateikiama svarbi informacija apie saugų ir tinkamą gaminio montavimą bei paleidimą.

FRANKE pasilieka teisę keisti gaminį be išankstinio įspėjimo. Visa informacija yra teisinga išleidimo metu.

- Prieš naudodami įrenginį, atidžiai perskaitykite naudotojo vadovą.
- Išsaugokite naudotojo vadovą.

- Šiame naudotojo vadove aprašytą prietaisą naudokite tik pagal numatytą jo paskirtį.

Simbolis Reikšmė



[Ispėjamasis simbolis. Įspėjimas apie sužalojimo pavojų.



Atliktinas veiksmas. Nurodo veiksmą, kurį reikia atlikti.

Saugos informacija

 Siekiant apsaugoti gaminį nuo kalkių nuosėdų, privaloma naudoti „Franke“ „Pro M“ ar „Pro M Connect“ filtrą.

 Jei filtras buvo laikomas 0 °C temperatūroje, prieš montuojant pirmiausia reikia 24 valandas palaikyti jį kambario temperatūroje.

 Sistemai tiekti galima naudoti tik šaltą, geriamojo vandens kokybės vandenį.

 Visi komponentai turi būti laikomi sausoje vietoje, nuo -15 °C iki 45 °C (nuo 5 °F iki 113 °F) temperatūroje.

 Sistema turi būti pastatyta nuo šalčio ir nuo tiesioginių saulės spindulių apsaugotoje vietoje.

 Sistema neturi liestis su cheminėmis medžiagomis, tirpikliais ar kitais garais.

 Prieš pradėdant eksploatuoti filtrų sistemą, prietaisas turi būti be kalkių nuosėdų.

 Negalima atidaryti ar pažeisti filtro kasetės.

 Nenaudokite su mikrobiologiškai nesaugiu arba nežinomos kokybės vandeniu neatlikę tinkamos dezinfekcijos prieš sistemą arba po jos.

 Po ilgesnės prastovos ar techninės priežiūros darbų kruopščiai praplaukite sistemą.

 Filtro kasetę rekomenduojame keisti ne vėliau kaip po 12 mėnesių, atsižvelgiant į naudojimą.

 Keičiant filtrą, iš praplovimo žarnos gali išbėgti nedidelis kiekis vandens. Po praplovimo žarna pastatykite tinkamą indą.

Gaminio informacija

Funkcija

Visi „Franke“ filtrai sumažina sunkiųjų metalų jonų, tokių kaip švinas, varis ir kadmio, kiekį. Integruotas aktyvintosios anglies blokas sumažina nepageidaujamą drumstumą, organines priemaišas, kvapą ir skonį bei chloro likučius filtruotame vandenyje. Be to, „Pro M“ ir „Pro M Connect“ filtruose naudojama selektyvioji jonų filtravimo terpė, skirta geriamojo vandens karbonatiniams kietumui sumažinti.

Patentuota mineralų stabilizavimo funkcija leidžia naudoti aukštus maišymo lygius, užtikrinant didelę talpą, stabilų pH ir geriausią skonį.

Techniniai duomenys

Matmenys	
Aukštis	245 mm
Aukštis, įskaitant filtro galvutę	295 mm
Skersmuo	95 mm
Svoris	0,9 kg

Ekspluataciniai duomenys

Darbinis slėgis	2–8 barai (29–116 psi)
Vandens temperatūra / Aplinkos temperatūra	4–30 °C (39–86 °F)
Montavimo padėtis	horizontaliai / vertikaliai
Mažiausias praplovimo tūris (pirmą kartą įrengus)	10 litrų

Praplovimo tūris

Nenaudojant 1 savaitę	2 litrai (0,5 JAV gal)
Nenaudojant 2 savaites	10 litrų (3 JAV gal)
Nenaudojant 8 savaites	Filtrą turi būti pakeistas.

Filtro nustatymai ir talpa

Filtro eksploatavimo trukmę nustatykite pagal lentelę priklausomai nuo tiekiamo vandens karbonatinio kietumo lygio.

Vandens kietumas	LED spalva	Filtro eksploatavimo laikas
<10°dh	šviesiai mėlyna	12 mėnesių
10–15 °dh	geltona	10 mėnesių
15–20 °dh	šviesiai žalia	8 mėnesiai
>20°dh	violetinė	6 mėnesiai

Montavimas / keitimas

Montavimas su išorine filtro galvute – žr. 47 psl.

Montavimas su vidine filtro galvute – žr. 48 psl.

Par šo rokasgrāmatu

Šajā rokasgrāmatā ir sniegta svarīga informācija par izstrādājuma drošu un pareizu uzstādīšanu un nodošanu ekspluatācijā.

FRANKE patur tiesības veikt izstrādājuma izmaiņas bez iepriekšēja brīdinājuma. Visa informācija ir pareiza izdošanas brīdī.

- Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet lietotāja rokasgrāmatu.
- Saglabājiet lietotāja rokasgrāmatu.

- Izmantojiet šajā rokasgrāmatā aprakstīto ierīci tikai paredzētajā veidā.

Simbols Nozīme



Brīdinājuma simbols. Brīdinājums par traumu gūšanas riskiem.



Darbību solis. Norāda veicamo darbību.

Drošības informācija



Lai nodrošinātu produkta aizsardzību pret kaļķa nosēdumu veidošanos, Franke Pro M / Pro M Connect filtra izmantošana ir obligāta.



Pēc uzglabāšanas 0 °C temperatūrā filtrs pirms uzstādīšanas 24 stundas jāuzglabā istabas temperatūrā.



Sistēmas apgādei drīkst izmantot tikai aukstu, dzeramā ūdens kvalitātes ūdeni.



Visas sastāvdaļas jāuzglabā sausā vietā temperatūras diapazonā no -15 °C līdz 45 °C (5 °F līdz 113 °F).



Sistēma jāuzstāda no sala pasargātā vietā un jāaizsargā no tiešiem saules stariem.



Sistēmai nedrīkst būt saskare ar ķīmiskām vielām, šķīdinātājiem vai citiem tvaikiem.



Pirms filtru sistēmas nodošanas ekspluatācijā ierīcē nedrīkst būt kaļķakmens.



Filtera kārtidžu nedrīkst atvērt vai bojāt.



Neizmantojiet ar mikrobioloģiski nedrošu vai nezināmas kvalitātes ūdeni bez atbilstošas dezinfekcijas pirms vai pēc sistēmas iedarbināšanas.



Pēc ilgāka dīkstāves perioda vai apkopes darbu veikšanas sistēma rūpīgi jāizskalo.



Atkarībā no lietošanas ieteicams nomainīt filtra kārtidžu ne vēlāk kā pēc 12 mēnešiem.



Mainot filtru, neliels ūdens daudzums var izplūst no skalošanas šļūtenes. Novietot piemērotu tvertni zem skalošanas šļūtenes.

Informācija par izstrādājumu

Funkcija

Visi Franke filtri reducē smago metālu jonus, piemēram, svina, vara un kadmija jonus. Integrētais aktīvās ogles bloks samazina nevēlamu duļķainību, organiskos piemaisījumus, smaku un garšu, kā arī hlora atlikumus filtrētajā ūdenī. Turklāt Pro M un Pro M Connect filtri izmanto jonu selektīvu filtru materiālu, lai samazinātu dzeramā ūdens karbonātu cietību.

Patentētā minerālu stabilizācija ļauj izmantot augstu sajaukšanas līmeni, nodrošinot lielu ietilpību, stabilu pH līmeni un labāko garšu.

Tehniskie dati

Izmēri	
Augstums	245 mm
Augstums, ieskaitot filtra galvu	295 mm
Diametrs	95 mm
Svars	0,9 kg

Tehniskie dati

Darba spiediens	2–8 bāri (29–116 psi)
Ūdens temperatūra / apkārtējās vides temperatūra	4–30 °C (39–86 °F)
Montāžas stāvoklis	horizontāli / vertikāli
Minimālais skalošanas apjoms (pēc pirmās uzstādīšanas)	10 litri

Skalošanas apjoms

Pēc 1 nedēļas stagnācija	2 litri (0,5 ASV gal.)
Pēc 2 nedēļu stagnācijas	10 litri (3 ASV gal.)
Pēc 8 nedēļu stagnācijas	Filtrs jānomaina.

Filtra iestatījumi un ietilpība

Pamatojoties uz ūdens apgādes karbonātu cietības līmeni, izmantojiet tabulu, lai noteiktu filtra kalpošanas laiku.

Ūdens cietība	LED indikatora krāsa	Filtra darbības laiks
< 10°dh	Gaiši zils	12 mēneši
10–15°dh	Dzeltens	10 mēneši
15–20°dh	Gaiši zaļš	8 mēneši
> 20°dh	Violets	6 mēneši

Uzstādīšana / nomaina

Uzstādīšana ar ārējo filtra galvu - skatīt 47 lpp.

Uzstādīšana ar iekšējo filtra galvu - skatīt 48 lpp.

Kasutusjuhendist

Käesolev juhend sisaldab olulist teavet toote ohutu ja nõuetekohase paigaldamise ning kasutuselevõtu kohta.

FRANKE jätab endale õiguse teha toote juures ette teatamata muudatusi. Kogu teave on väljaandmise ajal õige.

- Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhend tähelepanelikult läbi.
- Hoidke kasutusjuhend alles.

- Kasutage selles kasutusjuhendis kirjeldatud seadet vaid selleks ettenähtud viisil.

Sümbol	Täendus
	Hoiatussümbol. Hoiatus vigastusohu eest.
•	Toimingute etapp. Määrab toimingute, mida tuleb teha.



Hoiatussümbol. Hoiatus vigastusohu eest.

•

Toimingute etapp. Määrab toimingute, mida tuleb teha.

Ohutusteave

 Franke Pro M-i / Pro M Connecti filtri kasutamine on kohustuslik, et kaitsta toodet katlakivi sadestumise eest.

 Pärast 0 °C juures hoiustamist tuleb filtrit enne paigalduse alustamist 24 tundi toatemperatuuril hoida.

 Süsteemi varustamiseks võib kasutada ainult külma, joogiveekvaliteediga vett.

 Kõiki komponente tuleb hoida kuivas temperatuuril vahemikus -15 °C kuni 45 °C (5 °F kuni 113 °F).

 Süsteem peab olema paigutatud külmakindlasse kohta ja olema kaitstud otsese päikesevalguse eest.

 Süsteem ei tohi kokku puutuda kemikaalide, lahustite ega muude aurudega.

 Enne filtrisüsteemi kasutuselevõttu peab seade olema katlakivivaba.

 Filtrikassetti ei tohi avada ega kahjustada.

 Ärge kasutage mikrobioloogiliselt ohtlikku või tundmatu kvaliteediga vett ilma seda enne või pärast süsteemi piisavalt desinfitseerimata.

 Pärast pikemaajaid seisakuid või hooldustöid loputage süsteemi põhjalikult.

 Soovitame vahetada filtrikassetti olenevalt kasutusest hiljemalt iga 12 kuu järel.

 Filtri vahetamisel võib loputusvoolikust väljuda väike kogus vett. Asetage loputusvooliku alla sobiv mahuti.

Funktsioon

Kõik Franke filtrid vähendavad raskmetallide ioone, nagu plii, vask ja kaadmium. Integreeritud aktiivsõeplokk vähendab filtreeritud vees soovimatut hägusust, orgaanilisi lisandeid, lõhna ja maitset ning kloorijääke. Lisaks kasutavad Pro M-i ja Pro M Connecti filtrid joogivee karbonaatkareduse vähendamiseks ioonselektiivset filterainet.

Patenteeritud mineraalide stabiliseerimine võimaldab kasutada kõrgeid segamisastmeid, tagades suure jõudluse, stabiilse pH ja parima maitse.

Tehnilised andmed

Mõõtmised

Kõrgus	245 mm
Kõrgus koos filtri-peaga	295 mm
Läbimõõt	95 mm
Kaal	0,9 kg

Tööandmed

Töörõhk	2–8 baari (29–116 psi)
Veetemperatuur / ümbritseva õhu temperatuur	4–30 °C (39–86 °F)
Paigaldusasend	horisontaalne/vertikaalne
Minimaalne loputusmaht (pärast esimest paigaldust)	10 liitrit

Loputusmaht

Pärast 1-nädalast seisakut	2 liitrit (0,5 USA gallonit)
Pärast 2-nädalast seisakut	10 liitrit (3 USA gallonit)
Pärast 8-nädalast seisakut	Filter tuleb välja vahetada.

Filtri seaded ja maht

Tuvastage filtri eluiga tabeli abil, lähtudes veevarustuse karbonaatkareduse tasemest.

Vee karedus	LED-i värv	Filtri kasutusiga
< 10 °dh	helesinine	12 kuud
10–15 °dh	kollane	10 kuud
15–20 °dh	heleroheline	8 kuud
> 20 °dh	lilla	6 kuud

Paigaldamine/vahetamine

Paigaldamine välise filtri peaga - vt lk 47.

Paigaldamine sisemise filtri peaga - vt lk 48.

O tomto návodu

Tento návod obsahuje důležité informace o bezpečné a správné montáži uvedení tohoto výrobku do provozu.

Společnost FRANKE si vyhrazuje právo provádět úpravy svých výrobků bez předchozího upozornění. Všechny informace jsou správné v okamžiku vydání.

- Před použitím zařízení si pozorně přečtěte návod pro uživatele.
- Návod pro uživatele uschovejte.

- Zařízení popisované v tomto návodu pro uživatele používejte pouze k určenému účelu.

Symbol	Význam
	Výstražný symbol. Výstraha před nebezpečím poranění.
•	Krok úkonu. Určuje úkon, který se má provést.

Bezpečnostní informace

 Použití filtru Franke Pro M / Pro M Connect výrobku před usazeninami vodního kamene.

 Po skladování při 0 °C, musí být filtr nejprve uložen na 24 hodin na místě s pokojovou teplotou a teprve poté je možné jej nainstalovat.

 K napájení systému se smí používat pouze studená voda v pitné kvalitě.

 Všechny součásti musí být skladovány v suchu při teplotě v rozmezí -15 °C až 45 °C.

 Systém musí být umístěn na mrazuvzdorném místě a chráněn před přímým slunečním zářením.

 Systém nesmí přijít do styku s chemikáliemi, rozpouštědly nebo jinými výpary.

 Před uvedením filtračního systému do provozu musí být spotřebič zbaven vodního kamene.

 Filtrační vložka nesmí být otevřená nebo poškozená.

 Nepoužívejte s vodou, která je mikrobiologicky nezávadná nebo neznámé kvality, bez adekvátní dezinfekce před nebo za systémem.

 Po delší odstávce nebo údržbě systém důkladně propláchněte.

 Doporučujeme vyměnit filtrační vložku nejpozději do 12 měsíců v závislosti na použití.

 Při výměně filtru může z proplachovací hadice uniknout malé množství vody. Pod splachovací hadici umístěte vhodnou nádobu.

Informace o výrobku

Funkce

Všechny filtry Franke snižují obsah iontů těžkých kovů, jako je olovo, měď a kadmium. Integrovaný blok aktivního uhlí snižuje nežádoucí zákal, organické nečistoty, zápach a chuť a zbytky chlóru z filtrované vody. Filtry Pro M a Pro M Connect navíc používají iontově selektivní filtrační médium, které snižuje uhličitánovou tvrdost pitné vody.

Patentovaná minerální stabilizace umožňuje použití vysokých úrovní mísení, což zajišťuje vysokou kapacitu, stabilní pH a nejlepší chuť.

Technické údaje

Rozměry	
Výška	245 mm
Výška včetně hlavy filtru	295 mm
Průměr	95 mm
Hmotnost	0,9 kg

Provozní údaje

Pracovní tlak	2-8 barů (29-116 psi)
Teplota vody / teplota okolí	4-30°C (39-86°F)
Montážní poloha	horizontální/vertikální
Minimální objem splachování (po první instalaci)	10 litrový

Objem splachování

Po 1 týdnu stagnace	2 litry (0,5 galonu)
Po 2 týdnech stagnace	10 litrů
Po 8 týdnech stagnace	Filtr je třeba vyměnit.

Nastavení a kapacita filtru

Na základě úrovně uhličitánové tvrdosti dodávané vody určete podle tabulky životnost filtru.

Tvrdost vody	Barva LED diody	Životnost filtru
<10°dh	světle modrá	12 měsíců
10-15°dh	žlutá	10 měsíců
15-20°dh	světle zelená	8 měsíců
>20°dh	fialová	6 měsíců

Instalace / výměna

Instalace s externí filtrační hlavou – viz strana 47.

Instalace s vnitřní filtrační hlavou – viz strana 48.

Informacje o instrukcji

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera ważne informacje dotyczące bezpiecznego i prawidłowego montażu oraz uruchomienia urządzenia.

Firma FRANKE zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie bez wcześniejszego powiadomienia. Wszystkie informacje zawarte w tej instrukcji są aktualne w momencie jej wydania.

- Prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcją przed uruchomieniem urządzenia.

- Instrukcję należy zachować na przyszłość.
- Urządzenie może być używane wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem opisanym w niniejszej instrukcji obsługi.

Symbol	Znaczenie
	Symbol ostrzeżenia. Ostrzega o ryzyku odniesienia obrażeń.
•	Czynność. Opis koniecznej do podjęcia czynności.



Uwagi dotyczące bezpieczeństwa



Używanie filtra Franke Pro M / Pro M Connect jest obowiązkowe. Zabezpiecza urządzenie przed osadzaniem się kamienia wapiennego.



Jeśli filtr był przechowywany w temperaturze 0°C, przed montażem należy pozostawić go na 24 godziny w temperaturze pokojowej.



Do zasilania systemu można używać wyłącznie zimnej wody pitnej.



Wszystkie podzespoły muszą być przechowywane w suchym miejscu w temperaturze od -15°C do 45°C (od 5°F do 113°F).



System należy umieścić w miejscu odpornym na mróz i chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.



System nie może mieć styczności z chemikaliami, rozpuszczalnikami ani innymi oparami.



Przed uruchomieniem systemu filtracji należy usunąć kamień z urządzenia.



Wkładu filtra nie wolno otwierać ani niszczyć.



Nie używać z wodą, która nie jest bezpieczna pod względem mikrobiologicznym, ani z wodą o nieznannej jakości, bez odpowiedniej dezynfekcji przed lub za systemem.



Po dłuższym przestoju lub pracach konserwacyjnych należy dokładnie przepłukać system.



Zalecamy wymianę wkładu filtra nie później niż po 12 miesiącach, w zależności od intensywności użytkowania.



Podczas wymiany filtra niewielka ilość wody może wydostać się z węża spłukującego. Umieścić odpowiedni pojemnik pod węzem spłukującym.

Informacje o produkcie

Funkcja

Wszystkie filtry Franke redukują jony metali ciężkich, takich jak ołów, miedź i kadm. Wbudowany wkład z aktywnym węglem pozwala na zmniejszenie niepożądanego zmętnienia, zanieczyszczeń organicznych, nieprzyjemnego zapachu i smaku oraz pozostałości chloru w filtrowanej wodzie. Dodatkowo filtry Pro M i Pro M Connect wykorzystują jonoselektywne materiały filtracyjne do redukcji twardości węglanowej wody pitnej.

Opatentowana stabilizacja mineralna pozwala na stosowanie wysokich poziomów mieszania, zapewniając wysoką wydajność, stabilne pH i dobry smak.

Dane techniczne

Wymiary	
Wysokość	245 mm
Wysokość wraz z głowicą filtra	295 mm
Średnica	95 mm
Waga	0,9 kg

Dane eksploatacyjne

Ciśnienie robocze	2-8 bar (29-116 psi)
Temperatura wody / Temperatura otoczenia	4°C - 30°C (39°F - 86°F)
Pozycja montażowa	pozioma / pionowa
Minimalna objętość płukania (po pierwszym montażu)	10 litrów

Objętość płukania

Po 1 tygodniu nieużywania	2 litry (0,5 galona USA)
Po 2 tygodniach nieużywania	10 litrów (3 galony USA)
Po 8 tygodniach nieużywania	Filtr musi zostać wymieniony.

Ustawienia i pojemność filtra

Na podstawie poziomu twardości węglanowej wody należy, korzystając z tabeli, określić okres eksploatacji filtra.

Twardość wody	Kolor diody LED	Żywotność filtra
< 10°dh	jasnoniebieski	12 miesięcy
<10-15°dh	żółty	10 miesięcy
15-20°dh	jasnozielony	8 miesięcy
>20°dh	fioletowy	6 miesięcy

Instalacja / wymiana

Montaż z zewnętrzną głowicą filtra - patrz strona 47.

Montaż z wewnętrzną głowicą filtra - patrz strona 48.

O ovom priručniku

Ovaj priručnik sadržava važne informacije o sigurnoj i pravilnoj instalaciji i puštanju u rad proizvoda.

FRANKE zadržava pravo izmjene proizvoda bez prethodne najave. Svi podaci su točni u trenutku izdavanja.

- Pozorno pročitajte korisnički priručnik prije upotrebe uređaja.
- Čuvajte korisnički priručnik.

- Upotrebljavajte uređaj opisan u ovom korisničkom priručniku isključivo u skladu s njegovom namjenom.

Simbol	Značenje
	Simbol upozorenja. Upozorenje o opasnosti od ozljeda.
•	Korak koji treba poduzeti. Označava radnju koja se treba napraviti.

Sigurnosne informacije

 Upotreba filtra Pro M / Pro M Connect Franke obvezna je za zaštitu proizvoda od naslaga kamenca.

 Nakon skladištenja na 0 °C filtar se mora čuvati 24 sata na sobnoj temperaturi prije nego što se postavi.

 Za opskrbu sustava smije se koristiti samo hladna, pitka voda.

 Sve komponente moraju se čuvati na suhom unutar temperaturnog ograničenja od -15 °C do 45 °C (5 °F do 113 °F).

 Sustav mora biti postavljen na mjestu otpornom na mraz i zaštićen od izravne sunčeve svjetlosti.

 Sustav ne smije doći u dodir s kemikalijama, otapalima ili drugim parama.

 Prije puštanja u rad filtarskog sustava, uređaj mora biti bez kamenca.

 Uložak filtra ne smije biti otvoren ili oštećen.

 Ne koristiti s vodom koja je mikrobiološki nesigurna ili nepoznate kvalitete bez odgovarajuće dezinfekcije prije ili nakon sustava.

 Nakon dužeg zastoja ili radova na održavanju temeljito isperite sustav.

 Preporučujemo zamjenu uložka filtra najkasnije svakih 12 mjeseci, ovisno o upotrebi.

 Zamjenom filtra, mala količina vode može iscuriti iz crijeva za ispiranje. Stavite odgovarajući spremnik ispod crijeva za ispiranje.

Informacije o proizvodu

Funkcija

Svi filtri Franke smanjuju ione teških metala poput olova, bakra i kadmija. Integrirani blok aktivnog ugljika smanjuje neželjenu zamućenost, organske nečistoće, miris i okus te ostatke klora iz filtrirane vode. Osim toga, filtri Pro M i Pro M Connect koriste ionski selektivni filtarski medij za smanjenje karbonatne tvrdoće pitke vode.

Patentirana mineralna stabilizacija omogućuje uporabu visokih razina miješanja, osiguravajući visok kapacitet, stabilan pH i najbolji okus.

Tehnički podaci

Dimenzije	
Visina	245 mm
Visina uključujući glavu filtra	295 mm
Promjer	95 mm
Težina	0,9 kg

Radni podaci

Radni tlak	2 – 8 bara (29 – 116 psi)
Temperatura vode/temperatura okoline	4 – 30 °C (39 – 86 °F)
Položaj montaže	vodoravno/okomito
Minimalni volumen ispiranja (nakon prve instalacije)	10 litara

Volumen ispiranja

Nakon 1 tjedna stagnacije	2 litre (0,5 US gal)
Nakon 2 tjedna stagnacije	10 litara (3 US gal)
Nakon 8 tjedana stagnacije	Filtar se mora zamijeniti.

Postavke filtra i kapacitet

Na temelju razine tvrdoće karbonata u dovodu vode pomoću tablice odredite vijek trajanja filtra.

Tvrdoća vode	LED boja	Vijek trajanja filtra
< 10°dh	svijetlo plava	12 mjeseci
10 – 15°dh	žuta	10 mjeseci
15 – 20°dh	svijetlo zelena	8 mjeseci
> 20°dh	ljubičasta	6 mjeseci

Ugradnja/zamjena

Ugradnja s vanjskom glavom filtra – pogledajte stranicu 47.

Ugradnja s unutarnjom glavom filtra – pogledajte stranicu 48.

Informații privind manualul

Acest manual conține informații importante referitoare la instalarea în siguranță și corectă și la punerea în funcțiune a produsului.

Franke își rezervă dreptul de a efectua modificări la produs fără o notificare prealabilă. Toate informațiile sunt corecte la momentul publicării.

- Înainte de a utiliza aparatul, citiți cu atenție manualul de utilizare.
- Păstrați manualul de utilizare.

- Folosiți aparatul descris în acest manual de utilizare numai în concordanță cu scopul pentru care a fost creat.

Simbol	Semnificație
	Simbol de avertizare. Avertizare împotriva riscurilor de accidentare.
•	Acțiune specifică. Descrie acțiunea ce trebuie efectuată.

Informații privind siguranța

 Utilizarea unui filtru Franke Pro M/Pro M Connect este obligatorie pentru a proteja produsul împotriva depunerilor de calcar.

 După depozitare la o temperatură de 0 °C, filtrul trebuie depozitat mai întâi 24 ore la temperatura camerei înainte a fi instalat.

 Pentru alimentarea sistemului se poate utiliza numai apă rece, de calitate potabilă.

 Toate componentele trebuie depozitate în spații uscate, la o temperatură cuprinsă între -15°C și 45°C (5°F și 113°F).

 Sistemul trebuie amplasat într-un loc ferit de îngheț și protejat de lumina directă a soarelui.

 Sistemul nu trebuie să intre în contact cu substanțe chimice, solvenți sau alți vapori.

 Înainte de punerea în funcțiune a sistemului de filtrare, aparatul trebuie să nu prezinte urme de calcar.

 Nu este permisă deschiderea sau deteriorarea cartușului filtrant.

 Nu utilizați cu apă care nu este sigură din punct de vedere microbiologic sau de calitate necunoscută fără o dezinfectare adecvată înainte sau după sistem.

 După o perioadă mai lungă de oprire sau după lucrări de întreținere, spălați bine sistemul.

 Vă recomandăm să înlocuiți cartușul filtrant nu mai târziu de 12 luni, în funcție de utilizare.

 La înlocuirea filtrului, o cantitate mică de apă poate ieși din furtunul de spălare. Vă rugăm să plasați un recipient adecvat sub furtunul de spălare.

Informații privind produsul

Funcție

Toate filtrele Franke reduc ionii de metale grele precum plumbul, cuprul și cadmiul. Blocul de cărbune activ integrat reduce turbiditatea nedorită, impuritățile organice, mirosul și gustul și reziduurile de clor din apa filtrată. În plus, filtrele Pro M și Pro M Connect utilizează un mediu filtrant selectiv de ioni pentru a reduce duritatea carbonată a apei potabile.

Stabilizarea minerală patentată permite utilizarea unor niveluri ridicate de amestec, asigurând o capacitate ridicată, un pH stabil și cel mai bun gust.

Date tehnice

Dimensiuni	
Înălțime	245 mm
Înălțime, inclusiv capul filtrului	295 mm
Diametru	95 mm
Greutate	0,9 kg

Date de funcționare

Presiunea de lucru	2-8 bar (29-116 psi)
Temperatura apei/ Temperatura ambientală	4-30°C (39-86°F)
Poziția de montare	orizontală/verticală
Volumul minim de spălare (după prima instalare)	10 litri

Volumul de spălare

După 1 săptămână de stagnare	2 litri (0,5 gal SUA)
După 2 săptămâni de stagnare	10 litri (3 US gal)
După 8 săptămâni de stagnare	Filtrul trebuie înlocuit.

Setările și capacitatea filtrului

Pe baza nivelului de duritate a carbonatului din rețeaua de alimentare cu apă, utilizați tabelul pentru a identifica durata de viață a filtrului.

Duritatea apei	Culoare LED	Durata de viață a filtrului
> 10°dh	albastru deschis	12 luni
10-15°dh	galben	10 luni
15-20°dh	verde deschis	8 luni
> 20°dh	mov	6 luni

Instalare/înlocuire

Instalare cu cap de filtrare extern - vezi pagina 47.

Instalare cu cap de filtrare intern - vezi pagina 48.

Про цей посібник

Цей посібник містить важливі відомості про безпечний монтаж виробу та правильне введення його в експлуатацію.

Компанія FRANKE залишає за собою право вносити зміни до своєї продукції без попереднього повідомлення. Усі дані є правильними на момент публікації.

- Перш ніж користуватися приладом, слід ретельно ознайомитися з посібником користувача.
- Зберігайте посібник користувача.

- Використовуйте прилад, описаний в цьому посібнику, виключно за призначенням.

Символ	Значення
	Знак попередження. Попередження про небезпеку травмування.
•	Дія. Вказує на дію, яку слід виконати.

Інформація щодо техніки безпеки

 Використання фільтра Franke Pro M / Pro M Connect є обов'язковим для захисту виробу від утворення накипу.

 Після зберігання за 0°C фільтр перед установленням необхідно витримати за кімнатної температури протягом 24 годин.

 Для подачі в систему можна використовувати лише холодну питну воду.

 Усі компоненти слід зберігати в сухому місці за температури від -15°C до 45°C (від 5°F до 113°F).

 Систему слід розміщувати в місці, захищеному від морозу та впливу прямих сонячних променів.

 Система не повинна контактувати з хімічними речовинами, розчинниками або іншими випаровуваннями.

 Перед введенням фільтрувальної системи в експлуатацію прилад необхідно очистити від вапняного нальоту.

 Заборонено відкривати фільтрувальний картридж та завдавати йому пошкоджень.

 Не використовуйте воду, яка є мікробіологічно небезпечною або якості

якої невідома, без належної дезінфекції до або після системи.

 Після тривалого простою або технічного обслуговування ретельно промийте систему.

 Ми рекомендуємо замінювати фільтрувальний картридж не пізніше ніж через 12 місяців, залежно від використання.

 Під час заміни фільтра з промивного шланга може витікати невелика кількість води. Будь ласка, поставте відповідну ємність під промивний шланг.

Інформація про виріб

Призначення

Усі фільтри Franke зменшують вміст іонів важких металів, як-от свинцю, міді та кадмію. Вбудований блок активованого вугілля зменшує небажану каламутність, органічні домішки, запах і смак, а також залишки хлору у фільтрованій воді. Крім того, у фільтрах Pro M та Pro M Connect використовується іоноселективний фільтрувальний матеріал для зниження карбонатної твердості питної води.

Запатентована мінеральна стабілізація дозволяє використовувати високі рівні змішування, забезпечуючи високу ємність, стабільний рН та найкращий смак.

Технічні дані

Розміри	
Висота	245 мм
Висота з урахуванням головки фільтра	295 мм
Діаметр	95 мм
Маса	0,9 кг

Експлуатаційні дані

Робочий тиск	2–8 бар (29–116 psi)
Температура води / Температура середовища	4–30°C (39–86°F)
Положення монтажу	горизонтально / вертикально
Мінімальний об'єм промивання (після першого встановлення)	10 літрів

Об'єм промивання

Після 1 тижня простою	2 літри (0,5 галона США)
Після 2 тижнів простою	10 літрів (3 галони США)
Після 8 тижнів простою	Фільтр необхідно замінити.

Налаштування та місткість фільтра

Виходячи з рівня карбонатної твердості води, скористайтеся таблицею, щоб визначити термін служби фільтра.

Твердість води	Колір світлодіода	Термін служби фільтра
<10°Т	блакитний	12 місяців
10–15°Т	жовтий	10 місяців
15–20°Т	світло-зелений	8 місяців
>20°Т	фіолетовий	6 місяців

Установлення / заміна

Установлення із зовнішньою фільтрувальною головкою — докладніше на сторінці 47.

Установлення із внутрішньою фільтрувальною головкою — докладніше на сторінці 48.

Bu kılavuz hakkında

Bu kılavuz, ürünün güvenli ve doğru kurulumu ve çalıştırılması konusunda önemli bilgiler içerir.

FRANKE önceden bildirimde bulunmadan değişiklik yapma hakkını saklı tutar. Tüm bilgiler yayınlanma tarihinde doğrudur.

- Ürünü kullanmadan önce kullanim kılavuzunu dikkatlice okuyun.
- Kullanım kılavuzunu saklayın.

- Bu kullanım kılavuzunda açıklanan ürünü sadece kullanım amacına uygun şekilde kullanın.

Sembol	Anlamı
	Uyarı sembolü. Yaralanma risklerine karşı uyarı.
•	Eylem basamağı. Yapılması gereken bir eylemi belirtir.



Güvenlikle ilgili bilgiler

 Ürünü kireç birikintilerine karşı korumak için Franke Pro M / Pro M Connect filtresinin kullanılması zorunludur.

 0°C'de saklandıktan sonra, filtre takılmadan önce oda sıcaklığında 24 saat saklanmalıdır.

 Sistemi beslemek için yalnızca soğuk, içilebilir kalitede su kullanılabilir.

 Tüm bileşenler -15°C ila 45°C (5°F ila 113°F) sıcaklık sınırı içinde kuru olarak saklanmalıdır.

 Sistem donmaya karşı korumalı bir yere kurulmalı ve doğrudan güneş ışığından korunmalıdır.

 Sistem kimyasallar, çözücüler veya diğer buharlarla temas etmemelidir.

 Filtre sistemini devreye almadan önce cihaz kireçten arındırılmış olmalıdır.

 Filtre kartuşu açılmamalıdır ve zedelenmemesine de dikkat edilmelidir.

 Mikrobiyolojik olarak güvenli olmayan veya kalitesi bilinmeyen sularla, sistemden önce veya sonra yeterli dezenfeksiyon yapmadan kullanmayın.

 Uzun bir kesinti veya bakım çalışmasından sonra sistemi iyice durulayın.

 Filtre kartuşunu kullanıma bağlı olarak en geç 12 ay içinde değiştirilmesini tavsiye ederiz.

 Filtrenin değiştirilmesi sırasında yıkama hortumundan az miktarda su çıkabilir. Lütfen yıkama hortumunun altına uygun bir kap yerleştirin.

Ürün bilgisi

Fonksiyon

Tüm Franke filtreleri kurşun, bakır ve kadmiyum gibi ağır metal iyonlarını azaltır. Entegre aktif karbon bloğu, filtrelenmiş sudaki istenmeyen bulanıklığı, organik katışıklıkları, koku ve tadı ve klor kalıntılarını azaltır. Ayrıca, Pro M ve Pro M Connect filtreleri, içme suyunun karbonat sertliğini azaltmak için iyon seçici filtre ortamı kullanır.

Patentli mineral stabilizasyonu, yüksek karıştırma seviyelerinin kullanılmasına izin vererek yüksek kapasite, stabil pH ve en iyi tadı sağlar.

Teknik veriler

Boyutlar	
Yükseklik	245 mm
Filtre başlığı dahil yükseklik	295 mm
Çap	95 mm
Ağırlık	0,9 kg

Çalışma verileri

Çalışma basıncı	2-8 bar (29-116 psi)
Su sıcaklığı / Ortam sıcaklığı	4-30°C (39-86°F)
Montaj konumu	yatay / dikey
Minimum yıkama hacmi (ilk kurulumdan sonra)	10 litre

Yıkama hacmi

1 haftalık durgunluktan sonra	2 litre (0,5 ABD galonu)
2 haftalık durgunluktan sonra	10 litre (3 ABD galonu)
8 haftalık durgunluktan sonra	Filtre değiştirilmelidir.

Filtre ayarları ve kapasitesi

Su kaynağının karbonat sertlik seviyesine bağlı olarak, filtre kullanım ömrünü belirlemek için tabloyu kullanın.

Su sertliği	LED rengi	Filtre kullanım ömrü
<10°dh	açık mavi	12 ay
10-15°dh	sarı	10 ay
15-20°dh	açık yeşil	8 ay
>20°dh	mor	6 ay

Kurulum / değişim

Harici filtre başlığıyla kurulum - bkz. sayfa 47.

Dahili filtre başlığıyla ile kurulum - bkz. sayfa 48.

Об этой инструкции

Настоящая инструкция содержит важную информацию о надлежащей, безопасной установке и вводе изделия в эксплуатацию.

Компания FRANKE сохраняет за собой право на внесение изменений в изделие без предварительного уведомления. Вся приведенная здесь информация действительна на момент выпуска документа.

- Внимательно прочтите эту инструкцию, прежде чем пользоваться устройством.
- Сохраните инструкцию.

- Используйте устройство, описанное в данной инструкции, исключительно по его назначению.

Символ	Значение
	Символ предупреждения. Предупреждение о рисках получения травм.
•	Шаг действия. Указывает на действие, которое необходимо выполнить.

Информация по технике безопасности

 Использование фильтра Franke Pro M/ Pro M Connect является обязательным для защиты изделия от известкового налета.

 В случае хранения при температуре 0°C перед установкой фильтр следует выдержать при комнатной температуре в течение 24 часов.

 Для подачи в систему следует использовать только холодную воду питьевого качества.

 Все компоненты должны храниться в сухом состоянии в диапазоне температур от -15°C до 45°C (от 5°F до 113°F).

 Система должна находиться в морозостойком месте и быть защищена от прямых солнечных лучей.

 Система не должна контактировать с химическими веществами, растворителями или другими парами.

 Перед вводом в эксплуатацию системы фильтрации в устройстве не должно быть известкового налета.

 Картридж фильтра не должен быть вскрытым или иметь повреждения.

 Не использовать воду, которая является микробиологически небезопасной или неизвестного качества, без надлежащей дезинфекции до или после системы.

 После длительного простоя или работ по техническому обслуживанию тщательно промыть систему.

 Мы рекомендуем заменять картридж фильтра не позднее чем через 12 месяцев в зависимости от использования.

 При замене фильтра небольшое количество воды может вытечь из промывочного шланга. Поместить под промывочный шланг подходящую емкость.

Информация об изделии

Функция

Все фильтры Franke снижают содержание ионов тяжелых металлов, таких как свинец, медь и кадмий. Встроенный блок с активированным углем уменьшает нежелательную мутность, органические примеси, запах и привкус, а также остаточное содержание хлора в фильтрованной воде. Кроме того, фильтры Pro M и Pro M Connect используют ионоселективную фильтрующую среду для снижения карбонатной жесткости питьевой воды.

Запатентованный процесс минеральной стабилизации позволяет использовать высокие уровни смешивания, обеспечивая высокую производительность, стабильный pH и оптимальные вкусовые качества.

Технические данные

Размеры	
Высота	245 мм
Высота, включая головку фильтра	295 мм
Диаметр	95 мм
Масса	0,9 кг

Технико-эксплуатационные данные

Рабочее давление	2-8 бар (29-116 фунтов на кв. дюйм)
Температура воды/ окружающей среды	4-30°C (39-86°F)
Монтажное положение	горизонтальное/ вертикальное
Минимальный промывочный объем (после первой установки)	10 литров

Промывочный объем

После 1 недели стагнации	2 литра (0,5 галлона США)
После 2 недель стагнации	10 литров (3 галлона США)
После 8 недель стагнации	Фильтр необходимо заменить.

Настройки и емкость фильтра

Исходя из уровня карбонатной жесткости подаваемой воды, использовать таблицу для определения срока службы фильтра.

Жесткость воды	Цвет светодиода	Срок службы фильтра
<10°dH (немецкий градус жесткости воды)	голубой	12 месяцев
10-15°dH (немецкий градус жесткости воды)	желтый	10 месяцев
15-20°dH (немецкий градус жесткости воды)	светло-зеленый	8 месяцев
>20°dH (немецкий градус жесткости воды)	фиолетовый	6 месяцев

Установка/замена

Установка с внешней головкой фильтра – см. стр. 47.

Установка с внутренней головкой фильтра – см. стр. 48.

ليلدلا اذه لوح

- لا تستخدم الجهاز الموضح في دليل المستخدم هذا إلا وفقًا للغرض المخصص له فقط.

الرمز	المعنى
	رمز التحذير. تحذير من خطر التعرض لإصابة.
•	خطوة العمل. تحدد إجراء مطلوب تنفيذه.

ةمهم تامول عم يلع ليلدلا اذه يوتحي
جت نمل مل ميلسل او نمل آل بيكرتلا نع
ل امعتساو

تحتفظ شركة FRANKE بالحق في إجراء أي تعديلات على المنتج دون إشعار مسبق. وتعد جميع المعلومات الواردة في هذا الدليل صحيحة وقت إصداره.

- يُرجى قراءة دليل المستخدم بعناية قبل استخدام الجهاز.
- يُرجى الاحتفاظ بدليل المستخدم.

ةم ال سل تامول عم

 عند استبدال الفلتر قد تتسرب كمية صغيرة من الماء من خرطوم الشطف. يرجى وضع وعاء مناسب أسفل خرطوم الشطف.

 يُعد استخدام فلتر Franke Pro M / Pro M Connect إلزاميًا لحماية المنتج من الترسبات الجيرية.

 بعد التخزين في درجة حرارة تبلغ ٠ درجة مئوية، يجب أولاً تخزين الفلتر لمدة ٢٤ ساعة في درجة حرارة الغرفة قبل الشروع في تركيبه.

 يُسمح فقط باستخدام المياه الباردة الصالحة للشرب لإمداد النظام.

 يجب تخزين جميع المكونات في بيئة جافة ضمن حد درجة حرارة يتراوح بين ١٥- درجة مئوية إلى ٤٥ درجة مئوية (٥ درجات فهرنهايت إلى ١١٣ درجة فهرنهايت).

 يجب وضع النظام في مكان مقاوم للصقيع وحمايته من أشعة الشمس المباشرة.

 يجب ألا يلامس النظام المواد الكيميائية أو المذيبات أو الأبخرة الأخرى.

 قبل تشغيل نظام الفلتر، يجب أن يكون الجهاز خاليًا من الترسبات الجيرية.

 يجب ألا يتم فتح خرطوشة الفلتر أو إتلافها.

 ممنوع الاستخدام مع الماء غير الآمن ميكروبيولوجيًا أو ذي الجودة غير المعروفة دون تطهير كافي قبل أو بعد النظام.

 في حالة التوقف لفترة طويلة أو إجراء أعمال صيانة، اشطف النظام جيدًا.

 نوصي باستبدال خرطوشة الفلتر في موعد لا يتجاوز ١٢ شهرًا حسب الاستخدام.

حجم الشطف

لتران (٠,٥ جالون أمريكي)	بعد أسبوع من التوقف
١٠ لترات (٣ جالونات أمريكية)	بعد أسبوعين من التوقف
يجب استبدال الفلتر.	بعد ٨ أسابيع من التوقف

إعدادات الفلتر وسعته

بناءً على مستوى صلابة الكربونات في إمدادات المياه، استخدم الجدول لتحديد عمر الفلتر.

العمر الافتراضي للفلتر	لون مصباح LED	عسر الماء
١٢ شهرًا	أزرق فاتح	dh°١٠>
١٠ شهور	أصفر	dh°١٠-١٠
٨ شهور	أخضر فاتح	dh°٢٠-١٠
٦ شهور	أرجواني	dh°٢٠<

التركيب / الاستبدال

التركيب مع رأس فلتر خارجي - انظر الصفحة ٤٧.

التركيب مع رأس فلتر داخلي - انظر الصفحة ٤٨.

الوظيفة

تعمل جميع فلاتر Franke على تقليل أيونات المعادن الثقيلة مثل الرصاص والنحاس والكاديوم. تعمل كتلة الكربون النشط المدمجة على تقليل العكارة غير المرغوب فيها والشوائب العضوية والرائحة والطعم وبقايا الكلور من المياه المفلترة. بالإضافة إلى ذلك، تستخدم فلتر Pro M و Pro M Connect وسائط فلتر انتقائية للأيونات لتقليل صلابة الكربونات في مياه الشرب.

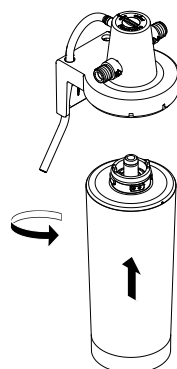
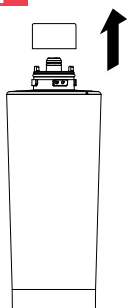
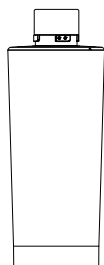
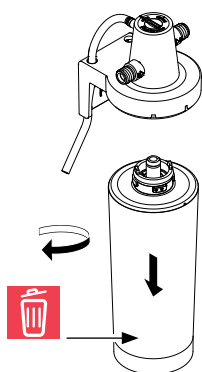
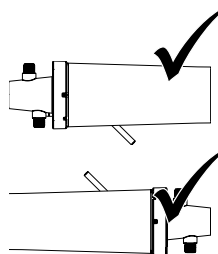
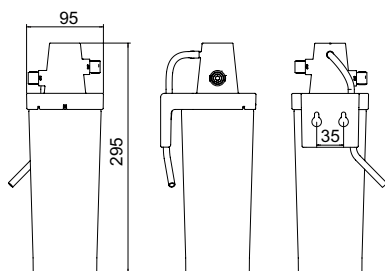
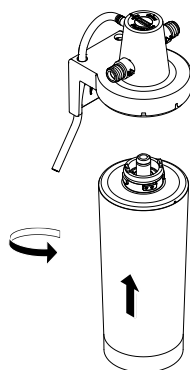
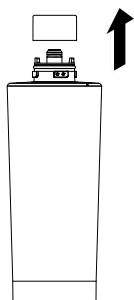
تتيح عملية استقرار المعادن الحاصلة على براءة اختراع استخدام مستويات خلط عالية، مما يضمن سعة عالية ودرجة حموضة مستقرة والحصول على أفضل مذاق.

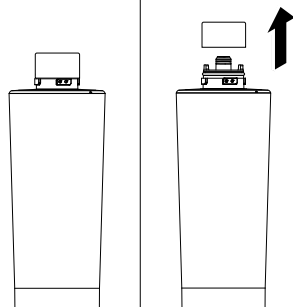
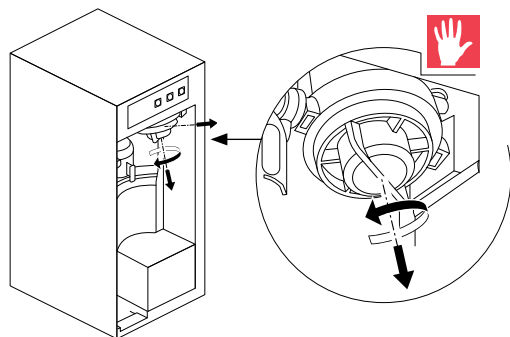
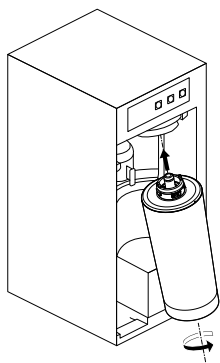
البيانات الفنية

الأبعاد	
٢٤٥ مم	الارتفاع
٢٩٥ مم	الارتفاع شاملاً رأس الفلتر
٩٥ مم	القطر
٠,٩ كجم	الوزن

بيانات التشغيل

٨-٢ بار (١١٦-٢٩ رطل لكل بوصة مربعة)	ضغط العمل
٣٠-٤ درجة مئوية (٨٦-٣٩ درجة فهرنهايت)	درجة حرارة الماء / درجة الحرارة المحيطة
أفقي / رأسي	وضع التركيب
١٠ لترات	الحد الأدنى لحجم الشطف (بعد التركيب الأول)



**1****2****3**